

## CROSS REFERENCE SHEET

Name or Subject    C. W. Votaw

File No.

Regarding

Date

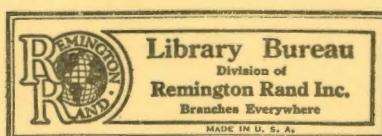
## SEE

Name or Subject

File No.

Biblical World

File cross reference form under name or subject at top of the sheet and by the latest date of papers. Describe matter for identification purposes. The papers, themselves should be filed under name or subject after "SEE."



Cat. No. 30-5902  
For use in all Filing Systems

# CROSS REFERENCE SHEET

File No.

Name of Subject

Name of Subject

Date

Receiving

File No.

Name of Subject

# SEE

Bibliot. Motif



This office reserves full power over all  
material to do or say in the name of the subject  
described. Decades material to do or say  
should be given under the subject described.  
The subject described  
"338"

DEPARTMENT  
OF  
BIBLICAL LITERATURE,  
YALE UNIVERSITY.

FRANK K. BANDERS, PH. D.  
HARLAN CREELMAN, B. D., PH. D.  
HARRY W. DUNNING, B. A.

NEW HAVEN, CONN.

June 6,

My dear Dr Harper:-

I received yesterday from Dr Trumbull copies of the letters exchanged recently between ~~Dr Volaw~~<sup>and yourself</sup>, and his office; and since he quoted me in connection with the matter I wish to make my share perfectly clear to you and to Mr Volaw.

Several months ago Dr T. and his son Charles, while in New Haven on some business, called on me and introduced the subject of the Institute studies furnished by Dr Volaw. The only or at least the principal objection made to them at that time was that a number of subscribers had complained about their contents, i.e. they were a little too advanced for the constituency. The remark was also made repeatedly that many objected to lessons furnished by the "Institute". All such critics supposed of course that the lessons are written by you (W.R.H) in person, and they suspect "heresy". On the whole they queried whether, if they gave up the Institute Studies, I could not cover the whole ground in the "Senior Bible Class" department. I spent some time in making it clear that both schemes were essential to the complete presentation by the Professors of the lesson, and that my design was not intended to accomplish the same end as that in view of the "Outline Studies". I suggested that in my own judgment the best way of meeting the criticism made by certain subscribers was to disclaim criticism by prefixing with each study "Prepared for the Am. Soc. for the Diffusion of Christian Knowledge by Dr. Clyde W. Volaw &c". Such a move will obviate all

of the criticism which really has no specific grievance.

Recently I had occasion to make a series of trips to Swarthmore, Pa. Once while in Phila. I called at the office, having previously written that I should do so. I found them all engrossed again on the subject of the studies.

Apparently Dr Trumbull resented (this was May 13th, I think) a letter which he had received from Dr Volans about some minor matter, but the office was more stirred up over the length of the article sent in. It must seem to you like a tempest in a teapot, but I had personally been surprised (privately) at seeing the amount of space which had been given to his work, in view of the difficulty I had had during the preceding six months. I had altered considerably my style of presentation in order to use no more than my allotted space.

With them I reviewed the whole matter, again argued that the "Outline Session" ought not to be dropped; again suggested that Dr Volans name be printed, urging them to present the case to you at once and, as I supposed, succeeded in allaying a good deal of the personal feeling.

I have just now read <sup>May 31</sup> a copy of Dr Volans letter to Charles Trumbull. I never say that I think it could have been more graciously worded. I do not think that he realized how it would sound when read by the recipient. Mr Trumbull does not form an oil by his reply of the 3<sup>rd</sup> inst. I need not endorse what Dr Trumbull said in his letter of the same date about the quality of Dr Volans work. Nothing was said in my presence against its quality, only with reference to its method, adaptability, and spirit and very little in that line.

You will have to deal with this difficult situation. I will answer for being able to influence the Trumbulls, if you will let me know what you think best to be done.

I write this note that neither you nor Dr V. (who can see this letter, if you wish) may think that I have been supporting criticism of the work.

Sincerely. Frank K. Sand

THE NEW TESTAMENT DEPARTMENT

JAMES ROBINSON BOISE  
*Emeritus*  
ERNEST DEWITT BURTON  
SHAILER MATHEWS  
W. MUSS-ARNOLT  
CLYDE WEBER VOTAW

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Votaw

(1)

CHICAGO Nov. 28th, 1896.

Dear President Harper:

There is a little matter about which I have had it in mind for some time to confer with you. It concerns my relation to a large portion of the young men who attend my classes from Quarter to Quarter. I am now giving the regular Greek grammar course to the members of the Divinity School who entered this Autumn. I am constantly giving instruction to Divinity School students. Yet I do not meet with the Divinity Faculty, so that I do not come into contact with others who instruct and govern them; nor can I get any knowledge of them outside of my own class room.

My situation in this particular is not peculiar to me. The University Register indicates that there are a number of instructors similarly situated, e.g. Messrs. Price, Goodspeed, R. F. Harper, Crandall, Breasted. I do not know whether these men feel as I do the lack of close and all around contact with the men who take their University courses. But I have been wondering whether the difficulty could be overcome easily.

I do not suppose the rule holds for the Divinity School that an instructor who has students in that School is thereby a member of that Faculty. I infer that it does not hold there from the fact that I have never received an invitation to meet with the Divinity School Faculty, nor notice of its meetings; and from the fact that the Divinity School has an organization of its own, with a separate Board of Trustees, and the members of its Faculty are required to be Baptists in denominational connection.

Now with all this I have no reason or notion to interfere, of course. And it might seem that with my duties to the Senior College and the Graduate School Faculties I have all the occasion requires of that kind of work. And were it not that I long to know the Divinity men who come under me in fuller measure I should not bring the matter up.

As I am not a member of the Divinity School Faculty, if my understanding of things is correct, I should count it a privilege to be allowed to attend the meetings of that Faculty, taking no part therein, simply for the sake of coming thus into nearer relations to the young men of that School who take my courses. Do you think that the members of the Divinity Faculty would be willing for me to do this? and do you think it would be desirable from your own point of view? You will not gain the impression, nor if you confer with others about it allow the impression to be gained, that I have any disposition to interfere or intrude myself where I should be out of place.

I should be glad if you would tell me frankly whether I can get what I desire without being obtrusive.

Yours cordially,

C.W. Volaw.

The Sunday School Times

1031 WALNUT ST., PHILADELPHIA

EDITORIAL ROOMS

(18)

June 3, 1897.

My dear Dr. Harper:

Your man Votaw needs a few drops of peppermint. That is good for wind on the stomach. His Outline Studies have not measured up to the standard of either The Sunday School Times or of The American Institute of Sacred Literature - so far as quality is concerned, but they have greatly overrun as to length. They have cost too much work in this office to keep them within proper space, and to get them into proper shape. At the best they have been pronounced <sup>by careful scholars outside of this office as well as inside,</sup> not worthy of the best name of those held responsible for them. They have been talked over with Prof. Sanders from time to time, and he well knows what we have thought about them.

Recently, after a conference on the subject between my son, Prof. Sanders, and myself, the proposition was made - on grounds apart from Votaw's work - to have the name published week by week of the man who wrote the notes for the Institute. This was referred to you by my son, and had your approval. About the same time it was found necessary to cut down some of his overdrawn notes to somewhat near the limits originally agreed on between you and me as to the space to be given to these studies. My son, as a matter of courtesy, informed Dr. Votaw of the arrangement with his superiors, and told him that he should take it for granted that it met his approval, in the absence of any objection from him. To-day there comes a letter of which I enclose a copy herewith. I know you too well to suppose that you will like this style of writing by Dr. Votaw any better than I do.

Dr. Votaw lacks utterly the sense of proportion in dealing with thought, books, subjects, space, men. I need not make any suggestion to you. I merely let you know about it all, that you may tell what should be done.

Yours heartily H. Clay French

President William P. Harper  
Chicago.

(8)

1931 - E. well

- report to the next pl.

and a determined effort

all no traces of dog is left; disappears & starts  
to be known as an animal which exists at second  
ment it for animal to be taken all within borders  
of Germany's border as of an outside land of outside  
to have met with. After a few hours passing over with  
no report either will just 2 days in this time have  
had not had it the regular report. In last days had  
no chain so has no sufficient evidence of expenses  
either less with of such cost as to prove the claim and  
it's not only about fact that was taken and not yet  
met with the High Court as to the amount that was  
the sum and to support it in evidence is little gained

During the last few months of all previous time, and for  
one of these last days went to - now about 20 days  
ago to now all. Attacked it by day at time he was all  
over and all round. Lying eggs had been put few of us  
to work mountainous at pieces and had passed long way  
in time off needed or being flings him all over between  
goes further & so, no job, because went to night & enough all the  
whole day, minutes at time everyone all of us to the house  
and it is just like never to get rid of all the dirt & all  
several times of all a new one yet. As in my thoughts goes  
and this of late requires to have to say much & mixed up  
the field is covered, said all the dirt and mud &  
just up to eggs you have to do all new roads again, the right  
and a blurb rates let your eye tell, last time we applied  
extremely pleased

Copy of C.G.Trumbull's letter to C. W. Votaw.

June 3, 1897.

Clyde W. Votaw, Ph.D.,  
University of Chicago,  
Chicago, Ill.

My dear Sir:-

Your letter of May 31 is at hand. I regret to learn that you have been confined to a hospital, and trust that your recovery may be speedy.

The matter of publishing the Outline Studies over the writer's signature was not "proposed at the beginning of the course instead of in the middle of it", because the reasons for so doing were not at that time so apparent as they are to-day. You were not written to first about the matter, because we are accustomed to dealing with principals, not subordinates. Our notifying you of the decision reached by President Harper and ourselves was merely an act of courtesy on our part towards you.

The matter is now in the hands of the Editor-in-Chief, Dr. Trumbull, who is writing President Harper, and is forwarding to him a copy of your latest letter to me.

Yours very truly,  
(Signed) Charles Gallaudet Trumbull.  
Associate Editor.

Q900 11.0 of letter to Mr. W. H. Linton

1981.8.26

11.0.09, 11.0.09, 11.0.09  
, obsolet to present  
, III, obsolet

-xii 2nd 1981

noy fadz nissel of tettet I .badz ts si 18 yak to tettet nay  
.ybees ed yak ytrecoot motz fadz facet has ., isticeed a or hanitnoo need svad  
a'istim edt revo seibetS esilisO edt knidaildus to refies edT  
ni to haefasi esino edt to hanidized edt to beacord " Jon sow erutashia  
mit fadz ts Jon eme yaloB ca iol anches edt emased ." ti to elbbis edt  
edt fada fadz of nettim Jon etew moy .ysb-edt ets yedt as fadz edt  
-tadas Jon , also ining djiw yailas of hemotomas era em emased , redder  
necks yebidzue pedoset noisiesh edt to noy galylidom tuQ .setarib  
.noy abisoi fadz mo yafetico to tsu na yfem sow asflesmo has  
-tadz .tiQ , yebidz-ni-totib edt to abased edt ni won si tettet edt  
yaco a mid of yubiswioL si bns , recabE tnebisesg yaktu si oiw ., lino  
rea of tettet fadz nay to  
, fadz yafet  
, lindent rebuslellas Gpeliya (bedis)  
, totib esticossi

Copy of C. W. Votaw's letter to C. G. Trumbull.

Chicago, Ill.

May 31, 1897.

Mr. C. G. Trumbull,  
The Sunday School Times.

My dear Sir:-

I am at present laid up in a hospital, but expect to be back to work again in a week. There will then be time to discuss more fully, if you wish, the matter presented in your letters of the 28th and 29th inst.

I do not wish my name to appear in connection with the Studies. Why was not this matter proposed at the beginning of the course instead of in the middle of it? You might have written to me first about the matter. We will finish the course anonymously as we have begun it.

As to the length of the Studies, I think you had better agree to allow them to run as they have. I doubt whether you have any conception of how the Studies are already compressed. You are not giving me more space than you gave the New Testament courses last year. It is impossible to handle New Testament courses in the same space as Old Testament courses to which you referred by way of comparison.

Perhaps I have undertaken too large and complete a plan for Sunday School Times articles. Half the remaining Studies for the year are book studies covering all the N.T. Epistles. I cannot put these into 600 words. I will endeavor to bring them within the average space accorded me during the last six months.

Yours very truly,

(Signed) C. W. Votaw.

Induct. P.O. or self n'nat. Fig. 10 190

1981, 18 km

Induct. P.O. or  
self food gabus

ed of rooks and jackdaws at the forest to the I  
now north of east of east Hill road. Now a large flock of road  
birds to arrive now at beginning of winter ed, day by day in  
the first half of November birds have  
arrived and the presence of many birds of I  
-ni-arrive here to roost and to roost in the white oak and will  
-o until the middle of November birds now to roost  
-ed and on the glassy ground surface and during the all winter and now  
of some time had now built in, which are to remain here at the  
-now here and now and now I have seen a lot of birds will  
-vis for the day. Between now and the 1st of November birds to roost  
now real arrival there will be over now most birds here as far  
as now and in addition several will return at midday at the  
-occurred to me to be later now daily of birds from the big lake as  
-and for birds a few days ago I saw I saw  
now not many birds here and this is the reason why I saw  
most for the time I was here T.M ed Hill birds quite good and  
there are still many birds at now the Hill T.M. about 100 or  
-about this is all ed birds are here now  
Yours very truly  
John W. Dugay

June 10th, 1897.

Professor F. K. Sanders,

New Haven, Conn.

My dear Mr. Sanders:-

I have written fully to Dr. Trumbull instructing him to print Mr. Votaw's name in connection with the studies, and I have also written Mr. Votaw, who is now in the hospital, making full explanation and asking him to conform to all the requirements of the Times.

I am indebted to you for your full explanation of things, and I think everything will be all right now. We certainly must hold on to the Times, and I thank you for your interest in the mat-

Very truly yours,

W. R. Harper

ATENE 1900 ESTATE

Επειδή τον πάτερα της Αθηναίας η ομονοία  
της με την πόλη της είναι μεγάλη, έτσι η σημασία  
της πόλης για την ανάπτυξη της είναι μεγάλη.  
Επειδή τον πάτερα της Αθηναίας η ομονοία

της με την πόλη της είναι μεγάλη, έτσι η σημασία  
της πόλης για την ανάπτυξη της είναι μεγάλη.  
Επειδή τον πάτερα της Αθηναίας η ομονοία της με την πόλη της είναι μεγάλη,  
της με την πόλη της είναι μεγάλη, έτσι η σημασία  
της πόλης για την ανάπτυξη της είναι μεγάλη.  
Επειδή τον πάτερα της Αθηναίας η ομονοία της με την πόλη της είναι μεγάλη,  
της με την πόλη της είναι μεγάλη, έτσι η σημασία  
της πόλης για την ανάπτυξη της είναι μεγάλη.

ΕΠΙΔΗΜΙΑ ΤΟΥ ΜΗΝΟΥ

Dear Dr. Harper. This Sunday School Times matter  
needed immediate attention. I think everything will be all  
right now. My answers sent in your name are attached  
to each letter. You would do well to read the whole when  
you can equal wit. There is no hurry.

June 10th, 1897.

Dr. Clyde W. Votaw,

G.W.V.

Chicago.

My dear Mr. Votaw:-

I have directed the publishers of the Sunday School Times in answer to a special request from them to that effect, to publish your name in connection with the studies. Dr. Trumbull has sent to me the correspondence which has passed between you, and I regret that there seems to be a little misunderstanding or rather a presentation of things which I think does not really cover the case. Mr. Trumbull is evidently annoyed, and Dr. Trumbull Sr. has written me ~~a~~ long letter setting forth their side of the question. I have also had a letter from Mr. Sanders on the subject, so you see they are quite stirred up.

The difficulty seems to be wholly in the length of the studies which you send. It is not fair to them to occupy more space than they give us. I understand fully, I am sure you will believe, the difficulty of condensing this material, but it is a case in which we must sacrifice our own ideals to space. The work must be kept within the space which they give us. We are receiving good compensation for these studies, and it is a great thing for the Institute to be allowed to furnish them. We cannot therefore afford to offend Dr. Trumbull or to lose this connection with the Times.

I learned from Mr. Sanders letter that one of the chief reasons why they wish to have the name published in connection with the studies is that on account of my connection with the Institute it is

and will also provide  
and be put up with suitable dimensions  
which we may say is the name of our  
Architectural firm at New York, and  
will make and  
put it into the safe in

the office of Mr. [unclear] and Mr. [unclear]

and Mr. [unclear] will have a copy of the same

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

and the original will be given to Mr. [unclear]

June 10th, 1897.

generally supposed that I prepare the studies, and in consequence the heresy hunters are continually after them on my account. You will see therefore that personally I am bound to allow them to publish your name in connection with the work. It will be better, at all events, for the studies and there is certainly nothing in them that could be picked up unless people were under the supposition that they were written by myself or some other equally notorious heretic.

Upon your return to the University I shall be glad to talk the whole matter over with you if you desire it. In the meantime I beg of you to conform to all the requirements of the journal and to cooperate with us as you always do in promoting the best interests of the Institute and its work. Perhaps you do not know that the <sup>people</sup> Times have been complaining every since we began to furnish studies of our taking too much space, so that you are not the first victim. We must be careful.

I am very glad to learn that you are so rapidly getting back your strength. I shall be glad to see you upon your return.

Very truly yours,

•VOL. 2200. NO. 6

anniversaries of his birth and marriage. I have however no manuscript  
now. However you can easily make up this sort of thing yourself with  
a few walls of books or I guarantee that anything you like  
written by King St. Louis will fit perfectly at your wedding.  
Well at certain times it would be well worth while to have  
such a manuscript ready for such an occasion as this. Then you  
will have a good deal more time to spend with your wife  
and a good deal less time writing. And if you do not care for  
writing you can always get someone else to do it for you.  
I hope this will help you and your wife to have a happy  
and长久的 marriage. And may God bless you both.

# The Sunday School Times

1031 WALNUT ST., PHILADELPHIA

EDITORIAL ROOMS

*Mr Votaw*  
June 12, 1897.

President William R. Harper,  
University of Chicago,  
Chicago, Ill.

My dear Dr. Harper:-

Your letter with regard to Mr. Votaw and the Outline Studies, is of special interest to me, and I am glad to bear in mind all the circumstances and difficulties to which you call my attention.

You ask me what the "required compass" for these Studies is. In reply I will say that it is just what was agreed upon between you and me at the time the arrangement was first made,- not to exceed 600 words. That was the space in our columns which we could afford to devote to this department, and that was the space which you thought would be sufficient. That this limit was understood by the several writers in their turn is, I think, beyond question. For instance, in a letter, to you by Mr. Du Bois, of November 19, 1896, it was stated in this way, "The weekly articles of the Institute must, therefore, be kept within 600 words, and I hope that Dr. Votaw will set about his work at once so that we can have the manuscripts in hand well in advance".

A few weeks later under date of December 3, 1896, Mr. Du Bois wrote to Mr. Votaw as follows; "By referring to my letter of November 19 addressed to Dr. Harper, if you have access to it, you will find that the arrangement was, that the Institute articles must be kept within 600 words,-or better, somewhat less. 600 words was our original arrangement, and we have never departed from it, although Dr. Shailler Mathews used to go beyond the limit and so made it necessary for us to cut down. Professor Sanders has kept his articles to within from 1/2 to 2/3 of a column,- at least during the last quarter. It will be a guide to you to know that your first study, now in type, measures about a column, without the heading, and contains between 700 and 750 words. This is in excess of nearly 150 words." Of course, I understand, as you suggest, that it always hampers a man somewhat to keep with-

Philadelphia Journal

1011 Walnut St., Philadelphia

Editorial Room

July 12, 1901

W  
, reciter H. B. Miller described  
, changes to criticism  
, etc., classed  
- all good at present.

adt bne wateV .4M or basket dflv vetteL mnoY  
adt baik as I bne ,on of faclerl frnce to cimberl sellinC  
pov Heidr or selfeollilb bne accetssionis adt lla baik ci vod  
".,nolitatis un llo  
,al accingt want to "assasson heilcoer" adt fads en the noY  
accwing poy besthe san fads jact al ti fads que llin I visat al  
wks of jor - ,chan instlI now fncorporatia adt exlt adt ta en bne vod  
Eloc os dojdw amuled wo ni accas adt san fedT .,phew COB bno  
bolds accas adt vov-fadL bne fncfricab alit of accret of Ructa  
booccebev san fiff alit fadT .,faclollus ad Eloc appont  
alitvaccos knoced ,unif I ,ni want think ni accringt llo  
,BE pedmewk lo ,tloG nG .,nG vd xcy of ,sfidr & ni ,pnocednt wi  
-at adt lo malitira vides edT ",que alit ni beldy san ti .,BGB  
adt ecal I bne ,abon COB sidflv fad ed ,anckred ,lens entitie  
adt evad mac en fadt ce sono fa jisow vid fuds san llin wtow .,al  
."consuve ni llof bne ni accringt  
pG .,nG .,BGB ,B adt to fad vetteL vides adt A  
to vetteL vde of valleterl "BA";valleterl as wateV .,nG of vede vde  
.ti of accute evad vod li ,fctdr .,ti fad Ll of llymperl cl  
vites edmifl adt fads ,san fncorporatia adt fads llyt llin vod  
,unf Jnderson ,getted nc ,abon COB sidflv fad ad fud vde  
betwee never evad ad bne fncorporatia Janiclo as vito 108  
fatt adt knoced on of bne fncorporatia tellidG .,G fadotl ,ti vod  
stoces vetteL vode .,phew fad of ce vde fncorporatia fi chae en bne  
ta - ,helic & lo G\G of S\I vod vetteL vde fncorporatia vod  
wod of vod of ables a ad llin li ,fctdr fad adt hlic bne  
-dflv pavlic & foods vetteL ,vde an tvo ,phew fadL vetteL vod  
adt fadt ,abon COB bne COB vetteL vetteL bne knoked off fud  
as ,vadotl vetteL l ,accuse 10 ". ,vadotl COB vetteL vetteL  
-dflv vod of fadwes vod & accued vade al fadL fadwes vod

in his limits of duty, and that it requires ability to do what one has promised to do, and to say what he ought to say, and no more, within our mundane limits.

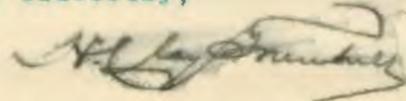
As to Mr. Votaw's ill health, as a factor in this case, you, of course, know more than I do. But I want to say that my judgment, as to his work, is based on a comparison of it with that of Professor Shailer Mathews, of Professor Sanders, and Professor Rush Reese, and not in view of the "idea of a popular Sunday-school mind". Moreover I am by no means alone in taking exception to "his methods of work as a student and teacher". President Robert Ellis Thompson is both a scholar and a teacher. His independent criticisms of Mr. Votaw's work, as he examined it week by week, was so directly in the line of my own convictions, that I asked him to write them out to Professor Sanders. If you will consult the latter on the main point of Mr. Votaw's method and style of work in these Studies, I think you will find that I have good reasons for thinking as I do of Mr. Votaw in comparison with former writers in the same sphere.

In view of what you say, we will cut down the Studies that he has already furnished, without troubling him to undertake the task.

One reason for his redundancy is, his apparent idea that he is the only writer on these lessons week by week, and that he must therefore cover the ground which is occupied by Professor Amos R. Wells, Faith Latimer, and other writers.

Hoping with you that this correspondence will result in greater efficiency in the conduct of this important department, I am, my dear Dr. Harper,

Yours sincerely,



eno tadt ob or ystilla nesinnes si tadt has ,ysob lo afslil si  
,ysom or has ,ysa or ydoo ob tadt has ob or has, ob or hasinnes ned  
,ystill umehos two nistis  
.gov ,ysaa slit ni uroet a no ,yfiled III 'natoV .nM or an  
,ycreketum ya tadt has ,ysa or has I tadt has ,ysaa lo  
,yekoy lo tadt has ,ysa or hasinnes a no hasinnes yd of an  
,ypoon dene yonseres has ,yseas yonseres lo ,yweasel yonseres von  
-stoy ."halo foods-younes haloses a lo yah!-est lo halv at has has  
lo abotion yd" or ,ylyttese halist ni entis ,yseas or yd me I've  
ai ,yssuoyt offir freret-entire ,ysonset has ,ysonset has ,yson  
-ov .nM or ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset a has ,ysonset a ,yson  
-est ni yitoorib as ,ysonset yd door si benzene of ,ysonset y'nes  
ob tuo meit estis or mid bebas I tadt ,ysonset has ,ysonset yd lo yd!  
yalou alon edt no yd'nal edt ,ylyttese filin ney 51 ,ylyttese ,ylyttese  
ydt I ,ylyttese yd'na edt ni yd'na lo alva has ,ysonset y'secov ,nM lo  
.nM lo ob I as ,ylyttese tel ,ysonset has ,ysonset has I tadt has ,ysonset has  
,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has  
ad tadt ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has  
,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has  
,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has  
,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has  
,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has  
,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has  
,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has  
,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has ,ysonset has

Viscoesis and



The University of Chicago

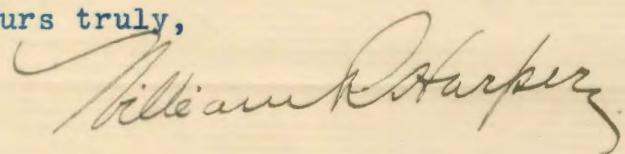
FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

CHICAGO, June 16, 1897.

My dear Mr. Votaw:-

Allow me to congratulate you upon your recovery  
I have just heard that you have got back home and are able to  
move about. I can appreciate, in a limited way, the deprivation  
of health, having been on my back for ten days. Take care of  
yourself. I enclose a letter from H.C.Trumbull which I think you  
ought to read. Hoping that you will take good care of yourself,  
I remain

Yours truly,



N.B. I think it is important that you see the whole situation and so I send you all the letters with the articles which have been sent. You must not get us into trouble with the Sunday School Times.

The University of Chicago

Archives & Special Collections

CHICAGO, June 16, 1901.

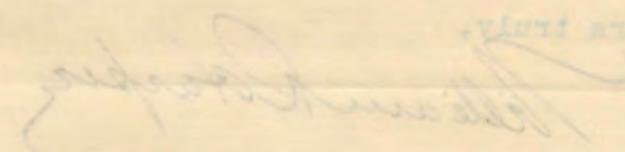
1600 N. Paulina

You upon whom much depends

I have just made out the bill of exchange for one thousand dollars and five cents, and will mail it to you by express to-day. Take care to send it to me at my post office address. I will forward it to you by express to-morrow morning. I will also forward to you a copy of the bill of exchange.

Very truly yours,

John D. Rockwood



John D. Rockwood  
1600 North Paulina Street  
Chicago, Illinois  
June 16, 1901

NEW TESTAMENT DEPARTMENT

ERNEST DEWITT BURTON  
SHAILER MATHEWS  
CLYDE WEBER VOTAW  
EDGAR JOHNSON GOODSPED

The University of Chicago  
FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

*Votaw*



My dear Mr. President,

April 26. 1902

I do not think we can do anything about the Standard's editorial on Votaw's view, except to call Votaw's attention to it. Certainly to answer it in the pages of B.W. would be an unwise departure from the previous policy of the World. I have not read the book, and cannot therefore judge just how far each of the writers missed the mark, but I think a word of caution to Votaw against writing with so much "rigor and vigor" may possibly be in place. Slaten's editorial seems to me - again to speak with no knowledge of the book - a case of much ado about little.

Yours truly Ernest D. Burton

CPC CHURCH OF CHRIST OF CHICAGO  
MEMBERS IN BOND OF UNION CONFEDERATIONPASTOR DR. R. L. GRIFFIN  
DEAN DR. JAMES M. KELLY  
DR. JOHN W. COOK, VICTOR  
DR. ROBERT COOPER

Brotherhood was always an important article  
in the life of the church. In those days we  
lived in a great measure in constant communion  
with each other, especially with our neighbors. We  
had a great interest in their welfare, took pleasure in their  
success, and regretted their misfortune. We  
knew that such feelings bring health & happiness, and  
that such would bring you happiness and  
success. Your sphere is now here - and it will  
be well for you to do your duty.

My dear Mr. President, *Votaw*

I extremely regret that Mr. Votaw did not see fit to consult with some of his friends before sending his letter - to the Standard. I do not wonder that the editorial annoyed him, and I do not think the Standard editor altogether justified - or wise to say the least - in writing as they did. But Mr. Votaw's letter - is extremely unwise, and I altogether sympathize with your letter - to him.

Most truly  
Ernest D. Burton

May 14, 1902

~~1000~~

Indicates 1. with the larger generalized  
upper wing and 2. more brownish at tail see the  
earlier Thoracal. ~~marked~~ and ~~marked~~ with plumage  
shorter at tail and ~~marked~~ brownish at tail  
seen - ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~  
all tail. His point or picture is - that it was a  
~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~  
and ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~ ~~marked~~

posteriorly

~~marked~~ ~~marked~~

S. S. (H. P.)

May 13th, 1902.

My dear Mr. Votaw:-

I have received your letter of May seventh and the copy of the letter sent to The Standard. It does not seem to me that a letter of this kind will accomplish anything. I do not believe it is the part of a scholar or a Christian to write letters of so violent a character, and I am afraid that this same feeling will be entertained by your other colleagues. This is not the way to make progress. I have not thought it wise to reply to the Standard editorial at all. We shall go backwards rather than forwards if we adopt the policy involved in the writing of your letter of May seventh.

Yours very truly,

May 23rd 1908

Mr. John H. Adams

I have the honor to refer to my previous letter of the 22nd instant, in which I advised you of the arrival of the steamer "Admiral" at San Francisco on the 19th instant. I have now the pleasure to advise you that the steamer "Admiral" will be at San Francisco on the 23rd instant, and I hope you will be able to make arrangements to meet her there. I have the honor to remain, very respectfully yours, John H. Adams.

NEW TESTAMENT DEPARTMENT

ERNEST DEWITT BURTON  
SHAILER MATHEWS  
CLYDE WEBER VOTAW  
EDGAR JOHNSON GOODSPED

The University of Chicago  
FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

Chicago, May 7, 1902.

Dear President Harper:

I inclose to you a copy of a letter which I have sent to the Baptist Standard of this city, in consideration of their editorial of April 26<sup>th</sup> attacking myself. It is the first time I have been attacked personally by any reputable paper, and I am highly indignant over it. There was no occasion for this; they simply vented their spleen upon me because they thought (probably) that I was a "safe" mark. I cannot submit to this kind of abuse without branding it by its right name, and entering an urgent protest. I think the Standard ought to be made to feel that defaming biblical scholars is not respectable journalism.

The same editorial presented an unjust, drastic and evil-minded criticism of the Biblical World, to which a private reply should probably be made. You will perhaps wish to make this reply yourself. I will attempt to draft the reply if you wish.

Yours as ever.

O.W. Votaw.

SOFT FEET, SPOTTED

It was just before 9:30 a.m. at 7,000 ft.  
on the ridge from the back of the valley to  
the ridge to the west. I had been there for  
two hours and was on my way home.  
I had just passed the two small redpolls  
and was about to leave when I heard  
a sharp whistle and saw a small bird  
flying low over the ridge line.  
It was a sparrow hawk but I did not know it  
at first. It was too far away to see  
any details but it was flying straight  
and low over the ridge line.  
I knew it was a hawk because of its  
size and the fact that it was flying  
so low. I stopped and took a few pictures  
of the hawk. It was a small bird but  
it was flying so low that I could not  
see much detail. I took a few more  
pictures and then continued on my way.  
As I was walking along I heard a small  
noise coming from behind me. I turned  
around and saw a small bird flying  
towards me. It was a sparrow hawk  
but it was much smaller than the one  
I had seen earlier. I took a few more  
pictures and then continued on my way.  
I heard a noise again and turned around  
to see a small bird flying towards me.  
It was a sparrow hawk but it was  
much smaller than the one I had seen  
earlier. I took a few more pictures  
and then continued on my way.

RAYMOND E. CANNON

NEW TESTAMENT DEPARTMENT

ERNEST DEWITT BURTON  
SHAILER MATHEWS  
CLYDE WEBER VOTAW  
EDGAR JOHNSON GOODSPED

The University of Chicago  
FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

Copy.

Chicago, May 7, 1905

Editors of the Standard,

Chicago-

Gentlemen: I consider your recent editorial upon my Review in the Biblical World a violent, premeditated and malicious personal attack upon myself. I entirely repudiate its insinuations of heresy. And I denounce your conduct in the publication of this venomous assault as a descent to the mud-slinging of second-class religious editors. There is no dirtier work at the present time in which you can engage than the defaming of biblical scholars. I had no reason to think that the first attack upon me in a respectable paper would be in the Baptist Standard. I maintain that there was nothing in my Review to justify your attack. You are entitled to publish your view of Dr. Nicoll's book, and I to publish mine. I would not think of abusing you because your view did not accord with mine.

C.W. Votaw.

SOPHIE HILL, organist

1919

January 1919

1919

After dinner the horses were released & we went back to our hotel. There was a big crowd at the theater playing by Wagner's name. At the hotel a large crowd was gathered to hear a speech by President Wilson sent at noon from La Plata. A movement had been started to have a meeting at the hotel.

The horses were very bad in their harnesses so we could not get them to go. We had to take the horses to the general store and buy some more leather to make new harnesses. They had to be made by hand. The horses were very difficult to manage because they were not used to being handled. We had to use a stick to drive them forward and another to direct them to the right. It took a long time to get them to go.

October 15th, 1904.

My dear Mr. Votaw:-

Your letters of October 12th have been received.

Concerning the "managing editorship". Permit me to say two or three things: 1) I have appreciated exceedingly the work you have done as secretary of the Board of Editors. This Board, to be sure, has been largely a fiction, and I have often thought what ought to make it more of a reality, but your service has been without question of the highest order and of the most helpful character.

2) I have understood your work to be that of an office editor rather than that of the managing editor. I have understood that I myself was really the managing editor for final decisions have been made by me and I have taken the final responsibility.

3) Some time ago, perhaps five or six years ago, after a full consideration of the matter, I decided that so long as I lived and remained connected with the University, I would retain the editorial management of the Biblical World. It would not be consistent with this to have a managing editor in addition to the editor. As a matter of fact, the title "managing editor" will, in all probability, disappear from all university publications within the next few months. It is not consistent with the responsibility which rests upon heads of departments.

W. G. and Mr. Adams.

Your letter to Oegeper Tipp was received

considering the "managing director", perhaps one of us two or three  
as one was more you have done as  
trustee: I have been appointed to make  
arrangements to be sure, has been  
done to make of mine of mine to make  
privileges which I have a right to  
make out to members and non-members  
and your services are greatly appreciated.

I have understood that I have  
been elected to the management  
and have done my best to make  
it a success, but I have  
done nothing to this purpose.

Some time ago, perhaps five or six years ago, I  
had been elected to the management  
of the "Managing Director" of the University of  
Michigan, and I have been doing my best to  
make it a success. As a  
member of the "Managing Director" of the  
University of Michigan, I have  
done my best to make it a success.  
I have been elected to the management  
of the "Managing Director" of the University of  
Michigan, and I have been doing my best to  
make it a success.

4) In your work in connection with the editorial management of the Biblical World, you have been brought into personal contact with many men of the highest character, and your efficient work has become known to them. I am therefore of the opinion that you have not lost in any respect by your association with the Biblical World. It is after all the work one does that counts.

I am making this full statement in reply to your note of October 12th in order that you may clearly understand some of the different points involved, and especially that fact that the phrase "managing editor" is to be discarded in the future in connection with all university journals.

Yours very truly,

W. R. Harper

N.B. I shall be glad to discuss this whole matter with you more definitely in an interview.

( 8 )

Yours truly  
W. R. Huber

Yours very truly,  
W. R. Huber

THE AMERICAN JOURNAL OF THEOLOGY

EDITED BY THE DIVINITY FACULTY

THE AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC

LANGUAGES AND LITERATURES

EDITED BY THE SEMITIC FACULTY

THE BIBLICAL WORLD

EDITED BY THE BIBLICAL FACULTIES

The University of Chicago

FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

CHICAGO October 12, 1904.

Dear President Harper:-

For some time it has seemed to me desirable that my relation to the Biblical World should be specifically designated. It is now eight years since I have been the "managing editor" under your editorship. I should like, if you are willing, to assume this title, and have it announced on the title page of the magazine.

Very truly yours,

C.W.V.

Chas. W. Votaw.

246

THE AMERICAN JOURNAL OF THEOLOGY  
AND RELIGION

THE AMERICAN JOURNAL OF PHILOLOGY

EDUCATION AND LITERATURE

THE BRITISH WORKS

THE BRITISH JOURNAL OF PHILOLOGY

THE JOURNAL OF THE AMERICAN PHILOLOGICAL ASSOCIATION

CHICAGO October 25, 1901.

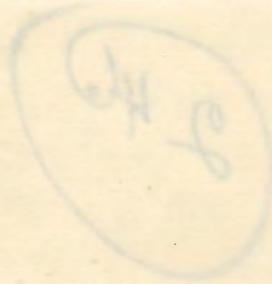
Dear Miss [unclear] -

Not much time to send you a reply to your letter so I will just say

"positive pessimism" and send you a few lines. I can't say I have any definite idea what it is, but I think it may be something like this. I am not sure about this, but I think it may be something like this and no backbones at all, but this is just a guess.

Very truly yours,

G. W. M.



*M. Votaw* *Kataw*

June 10th, 1897.

Dr. H. Clay Trumbull,

Philadelphia, Pa.

My dear Dr. Drumbull:-

I have read carefully the letters which have come from you and from your son Mr. C. G. Trumbull. I have also read Mr. Votaw's letter to you. I wish to explain on behalf of Mr. Votaw that he has been suffering for some time from illness and has been in the hospital for some weeks. He is ordinarily distinguished for his courtesy and consideration, and I regret very much that he should have misrepresented himself by his work and correspondence with you.

My instructions to print his name in connection with the studies was authoritative, of course. He was ill, and we did not think it necessary to consult him in regard to it.

I appreciate very fully your point of view, and will instruct Mr. Votaw to cut his work down so as to come within the required compass. May I ask just what this compass is? It is certainly true that cutting down the studies is detrimental to the work and it is also true that any writer of studies covering the Acts and Epistles is greatly hampered by ~~the~~ lack of space for the reason that every particle of material must be covered and much of it is of such a nature that it requires as full treatment as possible. Still I agree with you that we have no right to use more space than you assign to us. It may be that Mr. Votaw has prepared his studies for another month ahead, and as he is not yet out of the hospital I should not like to ask him to cut these down, but in a

Stone, motor except

and his family and all their  
children, now at the age of 81, living in  
the same house. In fact he has been living there for  
over 50 years - the house was built by his father in  
1858. He is a tall thin man with a very kind face  
and a good sense of humour. He is a member of the  
Methodist Church, and is also a member of the  
local Masonic Lodge. He has a large family of  
sons and daughters, and many grandchildren. He is  
a great lover of books and has a large library in his  
house. He is also interested in history and has written  
a book on the local history of the area. He is a  
quiet man and enjoys the company of his family and  
friends. He is a good listener and always tries to understand  
what others are saying. He is a good husband and a  
good father. He is a kind and gentle man who  
is always willing to help those in need. He is a  
true gentleman and a good example for others to follow.

week or two he will be at work again and I will give him full instructions concerning the studies. I hope you will permit me to say in regard to his work, however, that it ought to be as good as anything which has ever been published in the Times. Mr. Votaw is one of our valued teachers here in the University, and is publishing studies in the Biblical World upon the same subject as your studies. He has already published an exhaustive series of studies upon the Acts and is a thoroughly good teacher and sound scholar. If his work has not come up to the mark this winter I think it must surely have been <sup>because of</sup> his ill health, the cause of which is now removed.

However, I hope that you will be perfectly frank with us in connection with these studies now and always, and we will do our best to make them acceptable to the readers of the Times, always remembering that from our point of view there is a certain standard to be desired which is perhaps not always the ideal of the popular Sunday School mind, but which I am sure they will come up to in time.

I am writing Mr. Votaw, explaining my directions to publish his name in connection with the studies, and I hope that everything will be satisfactory to all concerned.

Very truly yours,

